

tesnoba

Passus, schritt, ein mas von 5 schuchen. en
stop, stópik, éna stopínia, en koràk. ena méra
od pet shúlinou, ali zhéulou. ein Pass. Pass-
brief. en pafs, tesnóba te zéjste. en pafsa-
pòrt, en páfsni lyst.

tesno
- is

Abstricte. Adv. streng zusammen. tesniú skupaj!

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 56

tesno

-u

Arct. Adv. eng beysamen, stoff, hart. tesno
sokupaje, mozknu, terdu

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 147

-tesno

-u

Coarctatus, eing, engerhlossen. tefnú vplenen,
saplénen, sapérb, saprésken.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 106

4

tesno
-u

Anguste. Adv. eng. tesno, vosku.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 35

tesno

- 24

Angustio, eng meken, engstigen. tefni napraviti,
otefniti: f'israti, p'ert'israti, bridk'ust
delati.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) , 35

tesno
u

Eng, hand an einander. vóokú, tesnú. Anguste.
carcte, púicte, púesse.

HIPOLIT: Dict. II, 49

tesla

Ceftram, Betonien. Stem ein grabmeißel. betonica
im Helische: deitu, tesla.

teslo
u

Exciforius, ut Exciforius scalper. schrötei-
sen. fheléfu fa kámen réfajne, tudi dlétu,
tésluž

tesnenina

Clausen, enge eingang, örter. tefnóba,
téfni páfsi inu méjfta: túdi énu tesnú
prebiválishze, tesnenina. arcti páfsus,
arcta loca: fauces, Eremitorium.

HIPOLIT; Dict. II, 37

tesnenina
tesnenine

Mare facit littora: finus, promontoria, Infulas,
peninfulas, isthmos, freta, et habet scopulos. das Meer
machtet gestadte, Meer-Busen, Vorgebürge Insuln,
halb-Insuln, Erdengen, meerengen, Sund, Vnd hat
Steinklippen. murje stury brode: morske okótzhine,
preogúrje, ottóke, pol ottóke, Semlje tesnenine,
morske tesnóbe, inu jimá pezhovjé inu skále.

tesnina

Angustus,
Angusta viarum. enge der strassen. Tefnoba ali
tesnina te rejte.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 25

tesnina

Angustia, enge, angst. tefnóba, tesnina:
briddkúff, nadluga, tefhrúrka, tesnáva.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) , 35

tesniti

Arcto, zusammen trukhen, anzwngen, eng machen.
vkup stísnniti stískati, vkup syliti, permóratí,
tesnú sturítí, v'tefnóbo gnati, tesnítí.

tesnoba

Sund, meerege.vosku morjé, tesnóba morjá.
fretum.

191

HIPOLIT: Dict. II,

-tesnoba

Engg. tesnoba, vorräuf. Angustia.

tesnoba

Isthmus, die Enge des meers Zwischen Corinthe Vnd Athen, welche nicht mögen ausgegraben werden. tesnoba tige morjá v'mej Corinthe inu Athénam, katéra nej mogla skopána biti. Isthmum perfodere. ein Vergebliche arbeit. nenúznu delu.

HIPOLIT, Dict. 11

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

-tesnoba

Euripus, eine Meerenge, in welcher selbiges
alle tag Vnd nacht siebenmal an Vnd abläuft. ena
tesnoba morjá, v'katéri taistu v v'sákimu dnévu
inu nozhi sedomkrat pertejka inu odtějka.

HIPOLIT, Dict. 8

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

Tesnoba

Bosphorus, Enge des meers, darüber ein Ochs
schwimmen kan; seind Zwey, eine Thracius bey
Constantinópel, die Andere Cimmerius bey palu-
de moeotica. Tesnoba tiga morjá, zhes katéro
more en vol preplávati.

HIPOLIT, Dict. 4

Nomenclatura regionum,
populorum etc.

-tesnoba

Enge des meers. vosku morjé, tefnóba tiga
morjá. fretum.

tesnoba

Erdenge Zwischen Zweyen meeren. tesnoba
te sinle vnej dvéjma morjé. isthmus.

HIPOLIT: Dict. II, 52

tesnoba

Clauser, enge cingang, örter. tesnoba, téfni
pássi innu néjsta: tídi énu tesnú pre-
biválisrhe, tefrenína. arcti passus,
arcta loca: fauces, Eremitorium.

HIPOLIT: Dict. II, 37

tesnoba

Harnwinde, harnstrenge. teshkúft, tesnóba zhlové-
ske vodé. urinae difficultas, stranguria,
dyfuria.

HIPOLIT: Dict. II, 86

tesnoba

Bräune, halsgeschwä~~n~~. kúfherji, gér^la, ottúk,
tesnóba tiga gér^la. fynanche: Angina.

Lesnoba

sequere, quo virtus ducit per Augusta, ad augu-
sta Ad arcem Honoris. folge, wohin dich die Tu-
gend führet, durch die Enge, Zum gepräge, Zum
Schlos der Ehren. ti pohájai, kamàr te ta zhednoft
zhédnofti: visha, pjela, skusi tesnóbo k'vi-
sokúfti, h'gradu te zhafty.

ternoba

Einem heis machen, ängstigen. énimu *vrozhíno*
délati, éniga stískati, v'tefnóbo gnáti.

Calefacere aliquem: in fummas angustias adducere.

HIPOLIT: Dict. II,

tesnoba

Angstigen. stískati, tlázhiti, v' tesnóbo gnáti.
Anguftiare, premere.

tesnoba

Trengen, ängstigen. Ftískati, tefnú délati, v'
tesnóbo gnati, énimu teshávo délati, éniga
shálití, grímati, doli nefti. Angustare, An-
gustiare, affligere, in angustias et Difficul-
tates redigere, Constituere.

tesnoba

Angina, das wulken im hals, geschwür, halsbräue,
halsenge. gërle othörn, tesnoba tiga gërle.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis) , 35

tesnoba

Angustia, enge, angst. tesnoba, tefuina:
brickušt, nadluga, tefhruxha, teshava.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 35

tesnoba

Angustus.

Angusta viarum. enge der strassen. Tefnoba ali
tefnina te rejste.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis), 35

tegnoba

Cyanoche, halbstrenge, das wulken oder raxphen.
tegnoba tiga wrata ali gerla, Rüşherji ena
bolerhina v' gerli.

tesnoba

Fretum, eine Enge des meers, das meer selbst.
ena tesnoba tija morja. ali tu morje.

tesnoba

Arcto, zusammen trukhen, anzwingen, eng machen.
vkup stísnniti stískati, vkup syliti, permóratí,
tesnú sturítí, v'tesnobo gnati, tesnítí

tesnoba

Compello,

compellere in angustias. eng einthuen, zusammen
treiben. éniga na tefnu, ali v'tefnóbo gnati,
sagnáti, v'bridkúft pèrprávití.

tesnoba

Coarcto, einzwingen, eng zusammen schliessen. na
tesnu gnati, vkup stískati vosku naprávlati, v'tes-
nóbo pèrzhvénkati, pèrmórati, fyliti, pèrgnátì, sa-
préjti.

-tesnoba

Strangura, harustreng, so man nicht wol
harnen nar. tesnoba, ali tesnoba tiga
zuvajna toku de se s tédrama more
xuvati inu onati.

HIPOLIT: Dict. I, 626

10

Ternoba

Istunus, enges land zwischen zweyen
meeren. en ternoba, ali terna deshella
v' mej dvějma mořjama.

HIPOLIT: Dict. I, 324

6

tesnoba

Diminuo,

diminuere de aliquâ re, ein ding schmäleren.

éno rejzh v'tesnóbo gnáti.

tesnoba
tesnobe

Mare facit littora: finus, promontoria, Infulas,
peninfulas, ifthmos, freta, et habet scopulos. das Meer
machtet gestadte, Meer-Busen, Vorgebürge Insuln,
halb-Insuln, Erdengen, meerengen, Sund, Vnd hat
Steinklippen. murje stury brode: morske okótzhine,
preogúrje, ottóke, pol ottóke, Semlje tefsneníne,
morske tesnóbe, inu jimá pezhovjé inu skálé.

HIPOLIT, Dict.:

Orbis pictus, 4

Tesnolulen

Dyfurjacus, der schwer harnet. katéri teshkú
szhý, ali vodò spúszha: teshkomózhén, teshko-
száven, teshkozúren, tesnolúlen.

tesnolulnost

Dyfurja, harnstrenge, harnwinde. teshkomózhnost,
teshkoszávnost, teshkozúrnost, tesnolúlnost, tesh-
kust zhlovéske vodé v'zúrajnu.

tesnoprasast
a

Engbrüstig. nadúfiliu, tesnapérfast. Asth-
maticus, anhelus, aegre spirans.

HIPOLIT: Dict. II, 50

tesnopisen
a

Keicher, keichig, engbrüstig. nadúshliu,
teshkofópen, tesnapèrsen. Anhelans, an-
helus, asthmicus.

HIPOLIT: Dict. II,

102

tesnoprsen

a

Suspiriosus, der einen kurzen Athem hat.

nadúshliu, teshkú sopeózh, sopihajózh, dihajózh,
ali katéri ima éno krátko sápo, ali je tesna-
pérsen. túdi po góstim fdihajózh, fdihajézh.

tesnoprsen
a

Anhelator, Rheichachtig, englerüftig. nadüfllin,
tesnaprsen, tesnrafóren, tesnrafóren: fopri-
hávir.

HIPOLIT: Dict. I. (Prepis) 135

tesnoprsen
a

Affhmaticus, Reichig, Reisterig, engbrüstig.
nadüflliu, Raßliu, tesnapserfen.

HIPOLIT. Dict. I. (Prepis), 56

tesnoprsen
e

Dyspnoicus, engbrüstig, keichig.
tesnaprsen nadüshlin

tesnoprsen
a

Orthopnoicus, Reichig. engbrüstig. nadušliv,
tesnaprsen.

HIPOLIT: Dict. I, 42i

tesnaprsen
a

Respiratio,
habet respirationem difficilem. er ist engbrü-
stig. on je tesnapérsen, nadúshliv.